

Chính Sách:

Thảo Luận Giải Quyết

Mã Số Chính Sách:

RES 1

Ngày Hiệu Lực:

15 Tháng Giêng, 2021

Đối chiếu:

ALT 1 APP 1 CHA 1
CHI 1 DAN 1 DIS 1
FIR 1 HAT 1 IMP 1
INF 1 IPV 1 SEN 1
VUL 1 WAI 1 WAI 1.1

Tối Cao Pháp Viện Canada đã xác quyết là các cuộc thảo luận giải quyết giữa Biện Lý và bên biện hộ không những thường diễn, mà còn là phương pháp “thiết yếu.” Khi được thực hiện đúng đắn, các cuộc thảo luận giải quyết “giúp hệ thống hoạt động trơn tru và nhiều hiệu năng.”¹

Các cuộc thảo luận giải quyết có nguyên tắc thường đưa đến lời nhận tội, hoặc nhìn nhận các sự kiện mà nếu không thì Biện Lý phải chứng minh. Giải quyết sớm được những tội truy tố giúp giảm bớt căng thẳng và bất tiện cho nạn nhân và chứng nhân, và có thể đưa đến một hệ thống công lý có nhiều hiệu năng hơn vì tránh được các phiên xử không cần thiết và các phiên xử cần thiết thì ngắn hơn, tập trung vào các vấn đề về sự kiện và pháp lý nào rõ ràng đang tranh cãi.

Bất cứ khi nào có thể được, Biện Lý nên khởi xướng các cuộc thảo luận giải quyết sớm, có nguyên tắc, và hiểu rõ vấn đề. Khi làm vậy, Biện Lý phải luôn luôn hành động phù hợp với quyền lợi công cộng, bảo vệ xã hội trong khi cũng phát huy lòng tin của công chúng vào việc điều hành công lý hình sự.

Thảo luận giải quyết gồm tất cả những cuộc thảo luận giữa Biện Lý và luật sư biện hộ về các tội truy tố và giải pháp có thể áp dụng. Các thí dụ có thể là:

- giảm bớt tội truy tố hoặc gộp chung
- chấp nhận cho nhận một tội khác theo phép của đoạn 606(4) trong *Bộ Hình Luật*

¹ R. v Anthony-Cook, 2016 SCC 43 at para 1

- thu hồi hoặc ngưng những tội truy tố khác
- đồng ý không tiếp tục truy tố hoặc đồng ý ngưng hoặc thu hồi những tội truy tố nhằm vào các bị cáo khác
- đồng ý giảm bớt nhiều tội xuống còn một tội gộp “chung”
- đồng ý thu hồi một tội truy tố hoặc cho ngưng tiến trình xét xử những tội nào đó nhưng vẫn tiến hành các tội khác dựa trên các sự kiện quan trọng thuận lợi để thu hồi hoặc ngưng truy tố những tội làm yếu tố gia trọng cho mục đích tuyên án
- đồng ý giải quyết vụ đó vào một thời điểm nhất định nào đó trong tương lai, có ghi vào hồ sơ, nếu bị cáo từ bỏ quyền được xét xử trong một phạm vi thời gian hợp lý
- đồng ý miễn tố theo chính sách về miễn tố (*Miễn Truy Tố Hình Sự Trong Tỉnh Bang* ([WAI 1](#)), *Miễn Truy Tố Hình Sự Giữa Các Tỉnh Bang* ([WAI 1.1](#)))
- đồng ý có một lập trường tuyên án nào đó

Khi thảo luận giải quyết, Biện Lý phải:

- áp dụng chính sách về *Các Nguyên Tắc Hướng Dẫn Thẩm Định Tội Truy Tố* ([CHA 1](#)), và chỉ chấp nhận cho nhận tội nếu vẫn hội đủ tiêu chuẩn trong chính sách đó
- tiết lộ đầy đủ cho bị cáo, thích ứng với giai đoạn trong tiến trình xét xử, theo chính sách về *Tiết Lộ* ([DIS 1](#))
- áp dụng các chính sách nào khác của Dịch Vụ Công Tố BC có thể có tác động trực tiếp đối với các cuộc thảo luận giải quyết (chẳng hạn như *Những Biện Pháp Thay Thế Truy Tố - Người Lớn* ([ALT 1](#)), *Nạn Nhân và Chứng Nhân Trẻ Em* ([CHI 1](#)), *Tội Phạm Ngụy Hiểm và Tội Phạm Dài Hạn* ([DAN 1](#)), *Súng Ống* ([FIR 1](#)), *Truy Tố Lái Xe Trong Lúc Đang Say* ([IMP 1](#)), *Bạo Hành Bận Tình* ([IPV 1](#)), *Tuyên Án – Người Lớn* ([SEN 1](#)), *Nạn Nhân và Chứng Nhân Yếu Thế* ([VUL 1](#)))
- bảo đảm là bất cứ tội truy tố nào mà bị cáo đã nhận tội phản ánh đúng mức hành động phạm pháp của bị cáo có thể chứng minh được và có nhiều mức án phạt thích hợp
- chỉ cùng đề nghị với tòa về thời gian chính xác hoặc dạng án phạt hoặc số tiền phạt nếu Biện Lý thấy rằng việc cùng đề nghị đó phù hợp với quyền lợi công cộng, sẽ không gây tai tiếng cho việc điều hành công lý, và căn bản pháp lý có nguyên tắc của đề nghị này được ghi vào hồ sơ
- tránh có bất cứ sắp xếp nào có ý hạn chế quyền định đoạt của Tổng Chương Lý để kháng cáo trừ phi đã có văn bản phê chuẩn trước của Phụ Tá Phó Tổng Chương Lý

về cách sắp xếp đó (*Biện Lý Kháng Cáo lên Tòa Kháng Cáo và Tối Cao Pháp Viện Canada* ([APP 1](#)))

- ghi trong hồ sơ bất cứ cuộc thảo luận quan trọng này với luật sư biện hộ về một giải pháp có thể áp dụng hoặc thực sự

Trước khi tham gia thảo luận giải quyết có nguyên tắc và hiểu rõ nội vụ, Biện Lý nên:

- xác định phạm vi án phạt hợp pháp thích ứng nếu bị cáo bị kết tội sau phiên xử
- biết rằng lời nhận tội là một yếu tố giảm khinh cho bản án và cho bị cáo hưởng toàn bộ lợi ích được giảm khinh vì nhận tội sớm
- biết rằng sau khi đã ấn định ngày xử, nếu các sự kiện có thể chứng minh được vẫn hầu như không thay đổi, ảnh hưởng giảm khinh của lời nhận tội sẽ giảm đi
- điều chỉnh lập trường của Biện Lý về bản án tăng dần khi gần đến ngày xử hoặc phiên tòa, tác động đối với chứng nhân và nạn nhân gia tăng, và phạm vi hợp pháp của án phạt thích ứng trở nên gần phạm vi sau khi xử hơn
- khi thích hợp, xét đến đoạn 11(b) của *Hiến Chương Các Quyền và Quyền Tự Do* và thời gian chờ xét xử vụ đó

Khi nói về bản án, Biện Lý nên:

- bảo đảm đáp ứng các điều kiện chấp nhận lời nhận tội, và tòa chấp nhận hội đủ các điều kiện trong đoạn 606(1.1) của *Bộ Hình Luật*:
 - bị cáo tự nguyện nhận tội
 - bị cáo hiểu rằng lời nhận tội là thừa nhận các yếu tố thiết yếu của tội danh đó, bản chất và kết quả của lời nhận tội, và tòa không bắt buộc phải tôn trọng bất cứ thỏa thuận nào giữa bị cáo và công tố viên
 - các sự kiện yểm trợ tội truy tố²
- cho tòa biết tất cả mọi dữ kiện liên hệ gồm bất cứ hồ sơ hình sự nào, các sự kiện đã đồng ý, và các trường hợp gia trọng (chẳng hạn như sử dụng vũ khí) mà Biện Lý có thể chứng minh được

2 R. v Gates, 2010 BCCA 378 at para 21

- trình bày với tòa về phạm vi án phạt hợp pháp thích ứng và, nếu không có hoàn cảnh ngoại hạng nào, đưa ra đề nghị trong phạm vi đó, sau khi xét đến các hoàn cảnh gia trọng và giảm khinh liên hệ

Thổ Dân

Nhiều hội đồng của chính quyền và phúc trình, cũng như các phán quyết của Tối Cao Pháp Viện Canada, đã nhìn nhận nạn kỳ thị đối với Thổ Dân (Các Bộ Tộc Đầu Tiên, Métis, và Inuit), dù là kết quả của các thái độ kỳ thị chủng tộc rõ rệt hay những cách làm việc không thích hợp về văn hóa, đều lan rộng đến tất cả các thành phần của hệ thống công lý hình sự.

Quốc hội đã công nhận xã hội đang thay đổi mà đồng ý là các vấn đề này phải được điều chỉnh bằng cách xét đến các yếu tố độc nhất về hệ thống và quá trình ảnh hưởng đến Thổ Dân, cũng như các giá trị nền tảng về văn hóa và quan điểm khác biệt của họ về thế giới.³

Lịch sử thực dân, mất nhà, và các trường nội trú tại Canada đã gây ra tình trạng học vấn thấp hơn, lợi tức thấp hơn, tỷ lệ lạm dụng chất kích thích và tự sát cao hơn, và những mức tù tội cao hơn cho Thổ Dân.⁴ Tỷ lệ Thổ Dân bị trở thành nạn nhân, nhất là đối với phụ nữ và thiếu nữ Thổ Dân, cũng cao hơn nhiều so với những người không phải là Thổ Dân.⁵

Khi xác định lập trường về án phạt, Biện Lý nên xét đến “các ảnh hưởng tai hại của nạn kỳ thị chủng tộc lan rộng nhắm vào Thổ Dân trong hệ thống công lý hình sự của chúng ta”.⁶

Như được nói trong CHA 1, trong giai đoạn sơ khởi của tiến trình thẩm định tội truy tố, Biện Lý nên cố xác định xem bị cáo hoặc nạn nhân có phải là Thổ Dân hay không và, do đó, có nên cứu xét các yếu tố quyền lợi công cộng đối với riêng Thổ Dân hay không. Để quyết định, Biện Lý nên xem bất cứ chi tiết nào ghi trong Phúc Trình cho Biện Lý hoặc nếu không thì các chi tiết họ đã có sẵn.

Bị Cáo Là Thổ Dân

Khi mở các cuộc thảo luận giải quyết và soạn lập trường về án phạt về một bị cáo Thổ Dân, Biện Lý phải cứu xét:

- các nguyên tắc ấn định trong *R. v. Gladue*⁷

3 *Ewert v Canada* 2018 SCC 30 at paras 57 and 58; *R v Barton*, 2019 SCC 33 at paras 198-200

4 *R v Ipeelee*, 2012 SCC 13

5 *Victimization of Aboriginal People in Canada, 2014*, Statistics Canada, 2016

6 *R v Barton*, 2019 SCC 33 at para 199

7 [1999] 1 S.C.R. 688

- nội dung của bất cứ Phúc Trình Gladue nào đang có hoặc chi tiết liên hệ hoặc bằng chứng về các yếu tố quá trình độc nhất hoặc trong hệ thống mà có thể đã góp phần đưa bị cáo Thổ Dân ra trước tòa
- tác động của những yếu tố này, cũng như các hậu quả tiếp diễn của lịch sử thực dân, sẽ ảnh hưởng đến tình trạng bị cáo Thổ Dân liên tục dính líu với hệ thống công lý hình sự

Nạn Nhân Thổ Dân

Đối với những vụ liên quan đến Thổ Dân là nạn nhân, Biện Lý nên chắc chắn là các lập trường về án phạt họ phản ánh mức độ nghiêm trọng của vấn đề bạo động đối với Thổ Dân trong xã hội chúng ta, nhất là phụ nữ và thiếu nữ Thổ Dân, và những vụ bất công nghiêm trọng đối với họ.⁸ Biện Lý cũng nên nhìn nhận là trong những vụ liên quan đến nạn hành hạ một người yếu thế vì các hoàn cảnh cá nhân, kể cả trường hợp người đó là Thổ Dân và là phụ nữ, đoạn 718.04 của *Bộ Hình Luật* đòi hỏi tòa án phải ưu tiên xét đến các mục tiêu lên án và răn đe hành vi tạo nên căn bản của tội danh đó.

Đối với những vụ liên quan đến nạn hành hạ bạn tình, đoạn 718.201 của *Bộ Hình Luật* cũng đòi hỏi tòa án, khi áp đặt bản án, phải xét đến vấn đề nữ nạn nhân càng bị yếu thế hơn, đặc biệt chú trọng đến hoàn cảnh của các nữ nạn nhân Thổ Dân (*Bạo Hành Bạn Tình (IPV 1)*).

Thêm nữa, khi có bằng chứng là lý do phạm tội đó là vì thiên kiến, thành kiến, hoặc thù ghét nạn nhân như được nêu trong đoạn 718.2(a)(i), Biện Lý nên tham khảo *Tội Ác Vì Thù Ghé (HAT 1)* và xét đến tất cả các hoàn cảnh gia trọng liên hệ.

Thông Tin cho Nạn Nhân và Cảnh Sát

Theo các đoạn 14 và 19(1) của *Đạo Luật Các Quyền của Nạn Nhân Canada* và các đoạn 606 (4.1) đến 606(4.4) của *Bộ Hình Luật*, mỗi nạn nhân đều có quyền trình bày quan điểm của mình về các quyết định của cơ quan công quyền thích ứng trong hệ thống công lý hình sự ảnh hưởng đến các quyền của nạn nhân theo Đạo Luật này, và quan điểm của họ phải được cứu xét, qua các cơ chế luật định.

Trong những vụ có thương tích nghiêm trọng hoặc tác hại tâm lý nặng nề, trước khi kết thúc thảo luận giải quyết, thu hồi quyết định truy tố, hoặc quyết định ngưng tiến trình xét xử, Biện Lý nên có những bước hợp lý để thông báo cho nạn nhân hoặc đại diện của nạn nhân và cảnh sát hoặc cơ quan điều tra khác về đề nghị giải quyết, cung cấp cơ hội cho họ bày tỏ bất cứ mối lo ngại nào họ có thể có. Nếu họ bày tỏ các mối lo ngại đáng kể về đề

8 R v Barton, 2019 SCC 33 at para 198

ngợi giải quyết hoặc muốn tái duyệt, Biện Lý nên tham khảo với Biện Lý Vùng, Giám Đốc, hoặc phụ tá của họ và không nên kết thúc thảo luận giải quyết, thu hồi quyết định truy tố, hoặc quyết định ngưng tiến trình xét xử cho đến khi đã tham khảo xong.

Đối với những vụ dưới đây, Biện Lý nên tham khảo với một Biện Lý Vùng, Giám Đốc, hoặc phụ tá của họ trước khi kết thúc bất cứ cuộc thảo luận giải quyết, thu hồi quyết định truy tố, hoặc quyết định ngưng tiến trình xét xử:

- khi tội truy tố cáo giác là bị cáo có trách nhiệm làm chết người
- đối với bất cứ tội truy tố nghiêm trọng nào đã, hoặc có thể sẽ có, mối lo ngại đáng kể của công chúng về việc điều hành công lý

Tuy Biện Lý nên xét đến bất cứ mối lo ngại nào của nạn nhân, gia đình nạn nhân, hoặc cảnh sát hoặc cơ quan điều tra khác nêu ra, quyết định cuối cùng về tội truy tố hoặc giải quyết thích hợp vẫn thuộc về Dịch Vụ Công Tố BC theo chính sách này.

Lưu Hồ Sơ Các Quyết Định

Quyết định ngưng tiến trình xét xử hoặc đồng ý về một giải pháp thương thuyết là tùy ý riêng của công tố viên. Tuy các lý do đi đến quyết định như vậy phải được ghi vào hồ sơ Chính Phủ, Biện Lý không nên tiết lộ các lý do đó cho bất cứ người nào bên ngoài Dịch Vụ Công Tố BC, nếu không đúng với chính sách *Các Thành Phần Thứ Ba Yêu Cầu Cung Cấp Tin Tức* ([INF 1](#)).

Từ Khước

Việc từ khước công nhận bất cứ thỏa thuận giải quyết nào đã đạt được nên là chuyện hiếm hoi. Chỉ nên xét đến việc từ khước công nhận khi Biện Lý Vùng hoặc Giám Đốc và Phụ Tá Phó Tổng Chương Lý kết luận là thỏa thuận giải quyết này sẽ gây tai tiếng cho việc điều hành công lý. Nếu hội đủ tiêu chuẩn này, quyết định có từ khước công nhận hay không nên xét đến mức độ có thể đưa bị cáo trở về vị thế lúc đầu, chuyện từ khước công nhận có thể gây tai tiếng hợp lý cho việc điều hành công lý hay không, và liệu có thể bị tư pháp quyết định là lạm dụng tiến trình này hay không.

Bị Cáo Không Có Luật Sư Đại Diện

Biện Lý nên thận trọng khi mở các cuộc thảo luận giải quyết với một bị cáo không có luật sư đại diện. Trước khi thảo luận, Biện Lý nên khuyến khích bị cáo nhờ luật sư cố vấn để trợ giúp trong bất cứ cuộc thảo luận giải quyết nào. Tuy nhiên, nếu bị cáo từ chối nhờ luật sư cố vấn và muốn tham gia các cuộc thảo luận giải quyết, Biện Lý nên sắp xếp cho một người thứ ba có mặt trong các cuộc thảo luận hoặc thảo luận bằng văn bản, trừ phi không thể làm được như vậy. Biện Lý nên chắc chắn là lưu hồ sơ các cuộc thảo luận đó.